



Nunavut Canada

LEGISLATIVE ASSEMBLY OF NUNAVUT

6th Session

1st Assembly

HANSARD

Official Report

DAY 32

Friday November 29, 2002

Pages 2060 - 2107

Iqaluit

Speaker: The Honourable Kevin O'Brien, M.L.A.

Legislative Assembly of Nunavut

Speaker

Hon. Kevin O'Brien
(Arviat)

Ovide Alakannuark
(Akulliq)

Hunter Tootoo
(Iqaluit Centre)

Hon. Jack Anawak
(Rankin Inlet North)

*Minister of Culture, Language,
Elders and Youth*

Enoki Irgittuq
(Amittuq)

*Deputy Chair, Committee of the
Whole*

Hon. Ed Picco
(Iqaluit East)

*Minister of Health and Social
Services; Minister Responsible for
the Nunavut Power Corporation;
Minister of Energy, Minister of
Homelessness and Immigration*

Hon. Manitoq Thompson
(Rankin Inlet South-Whale
Cove)

*Minister of Community
Government & Transportation*

Uriash Puqiqnak
(Nattilik)
Deputy Speaker

Hon. Paul Okalik
(Iqaluit West)

*Premier; Minister of Executive
and Intergovernmental Affairs;
Minister of Justice*

Hon. Olayuk Akesuk
(South Baffin)

*Minister of Sustainable
Development*

Glenn McLean
(Baker Lake)

Hon. Kelvin Ng
(Cambridge Bay)
*Deputy Premier; Minister of
Finance; Minister Responsible for
the Nunavut Housing
Corporation; Government House
Leader*

Donald Haviyok
(Kugluktuk)

Jobie Nutarak
(Tunnunig)

James Arvaluk
(Nanulik)

David Iqaqrialu
(Uqqummiut)
*Deputy Chair, Committee of the
Whole*

Hon. Peter Kattuk
(Hudson Bay)

*Minister of Public Works and
Services*

Hon. Peter Kilabuk
(Pangnirtung)

*Minister of Education; Minister
of Human Resources*

Rebekah Williams
(Quttiktuq)

Officers

Clerk

John Quirke

Deputy Clerk
Nancy Tupik

Clerk of Committees

Law Clerk
Susan Cooper

Sergeant-At-Arms
Simanuk Kilabuk

Hansard Production
Innirvik Support Services

Box 1200

Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0

Tel (867) 975-5000 Fax (867) 975-5190 Toll-Free (877) 334-7266

Website: www.assembly.nu.ca

Table of Contents

Opening Prayer	2060
Ministers' Statements.....	2060
Members' Statements.....	2062
Returns to Oral Questions.....	2067
Recognition of Visitors in the Gallery	2068
Oral Questions	2068
Reports of Standing and Special Committees.....	2085
Second Reading of Bills.....	2086
Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters	2088
Report of Committee of the Whole.....	2105
Orders of the Day	2105

A.

Daily References

Friday November 29, 2002 2060

B.

Ministers' Statements

103 - 1(6): Portable Ultrasound Scanner Means Travel Savings (Picco) 2060

104 – 1(6): School Presentation (Kattuk) 2061

105 – 1(6): World AIDS Day (Picco) 2061

C.

Members' Statements

314 – 1(6): Search and Rescue Still Going on in Kugluktuk (Havioyak) 2062

315 – 1(6): Polar Bears Near Communities (Iqaqrialu) 2062

316 – 1(6): IQ Beneficial in Nunavut (Alakannuark) 2063

317 – 1(6): Zebedee Nungaq Commentary (Arvaluk) 2063

318 – 1(6): Inuit Qaujimajatuqangit – AIDS/HIV (Irqittuq) 2064

319 – 1(6): Services Cut or Decreased in Nunavut Schools (Tootoo) 2065

320 – 1(6): Tour with Roy Romanow in Pangnirtung (Kilabuk) 2066

321 – 1(6): Official Opening of School in Pond Inlet (Nutarak) 2066

322 – 1(6): Funding from the Federal Government for Aboriginal Issues
(Thompson) 2067

D.

Returns to Oral Questions

293 – 1(6): Statistics on Inmate Outpost Camps (Okalik) 2067

E.

Oral Questions

320 – 1(6): Ultrasound Services for Kitikmeot (Havioyak)	2068
321 – 1(6): Corrections on Inuit Oral Legends (Arvaluk)	2071
322 – 1(6): Recognition of Canadian and Federal Legislation in the Territories (Irqittuk)	2072
323 – 1(6): Clarification of Question 315 -1(6) Plans to Build an Arena (Nutarak)	2075
324 – 1(6): Equipment for Inmate Outpost Camps (Iqaqrialu).....	2075
325 – 1(6): Plans for Economic Opportunities and Employment (Williams)	2077
326 – 1(6): Special Program Funding for Libraries (Tootoo).....	2079
327 – 1(6): Traditional Jobs for Income Support Clients (Alakannuark).....	2081
328 – 1(6): Funding for Construction of Daycare (McLean)	2082
329 – 1(6):Build a New Government Office (Williams)	2083
330 – 1(6): Translation of Tabled Documents into Inuinnaqtun (Havioyak)	2084

E.

Reports of Standing and Special Committees

002 – 1(6): Update on Progress on the Review of Bill 1 (Nutarak)	2085
--	------

F.

Bills

Bill 23 – An Act to Amend the Cities, Towns, and Villages Act – Second Reading ...	2086
Bill 24 – An Act to Amend the Hamlets Act – Second Reading	2087

**Iqaluit, Nunavut
Friday November 29, 2002**

Members Present:

Hon. Olayuk Akesuk, Mr. Ovide Alakannuark, Hon. Jack Anawak, Mr. James Arvaluk, Mr. Donald Havioyak, Mr. David Iqaqrialu, Mr. Enoki Irgittuq, Honourable Peter Kattuk, Hon. Peter Kilabuk, Mr. Glenn McLean, Mr. Jobie Nutarak, Honourable Kelvin Ng, Honourable Kevin O'Brien, Honourable Paul Okalik, Honourable Ed Picco, Hon. Manitok Thompson, Mr. Hunter Tootoo, Ms. Rebekah Williams.

Item 1: Opening Prayer

Speaker: I will say the prayer this morning.

>>*Prayer*

Speaker: Item 2. Ministers' Statements. Minister Picco.

Item 2: Ministers' Statements

Minister's Statement 103 - 1(6): Portable Ultrasound Scanner Means Travel Savings

Hon. Ed. Picco: Thank you, Mr. Speaker. I am very pleased to tell you today that over the last few months my department has provided portable ultrasound services to Rankin Inlet, and to many of the communities in Baffin Region.

Since the service began, a fully qualified ultrasound technologist has seen over 200 patients. This has translated to approximately 168 thousand 430 dollars in savings Mr. Speaker to our medical travel and to our boarding home budget.

Mr. Speaker, in addition to cost savings the service has allowed us to improve patient care because Nunavummiut are able to remain in their communities with their families Mr. Speaker, instead of having to travel to Iqaluit for these routine ultrasounds.

Consequently we have been able to provide this added service at community health centres. Mr. Speaker, at the same time, by decreasing the workload at the radiology department at the Regional Baffin Hospital, we open more space for patients that need to be seen there.

Mr. Speaker, a final benefit is that while our ultrasound technologist travels to communities, she is also able to provide assistance with X-Rays and in-service training for staff in the health centres.

Looking at the fiscal situation Mr. Speaker, this is indeed good news for the Department of Health & Social Services and our government. Qujannamiik, Uqaqti.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister. Ministers' Statements. Minister Kattuk.

Minister's Statement 104 – 1(6): School Presentation

Hon. Peter Kattuk: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I am pleased to announce that my Department has created a presentation for Nunavut high school students. The presentation, available in Inuktitut, Inuinnaqtun, English and French, introduces students to the Department of Public Works & Services. It highlights the departmental divisions and the educational requirements to pursue such careers.

As a government, Mr. Speaker, we are continually working to increase our staffing numbers. This presentation aimed at recruiting youth is another step in building a future workforce for Nunavut.

Delivering this presentation will not create any additional costs for the government, Mr. Speaker. Departmental representatives will contact principals in communities where duty travel is scheduled to coordinate the presentation to interested schools.

In the Bathurst Mandate we are continually learning. I believe reaching out to our youth and communicating the opportunities that await them in the Government of Nunavut will help students make informed decisions about their future. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Ministers' Statements. Mr. Picco.

Minister's Statement 105 – 1(6): World AIDS Day

Hon. Ed. Picco: Nakurmiik, Uqaqti. Uqaqti, this Sunday, December 1st, is World AIDS Day. Throughout the world more than 40 million people live with HIV, AIDS. Even though more than half this number lives in sub-Saharan Africa, that does not mean that we can relax here in Nunavut.

In Canada, close to 55 thousand people live with HIV/AIDS. Since 1987, 12 HIV cases have been reported in Nunavut. While that may seem like a relatively low number Mr. Speaker, it does not mean that there is no risk for Nunavummiut.

We have a higher rate of sexually transmitted diseases, such as Chlamydia which demonstrates that we're also at higher risk for HIV.

My department supports ongoing education initiatives throughout the year, for example, activity such as the Nunavut Aids Fair, for youth to educate each other as well as their communities.

As well Mr. Speaker we have participated in the Lifesavers Condom Campaign initiated by Pauktuutit, the Inuit Women's Association.

Finally Mr. Speaker, our staff has organized Aids walks throughout Nunavut in late September.

Uqaqti, by educating our population about how condoms and other forms of safer sex can help prevent HIV and aids and other transmitted diseases, we look forward to a time when no more lives are affected by this largely preventable disease. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Ministers' Statements. Item 3. Members' Statements. Mr. Havioyak.

Item 3: Members' Statements

Member's Statement 314 – 1(6): Search and Rescue Still Going on in Kugluktuk

Mr. Havioyak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like just inform the House that as I mentioned yesterday that search is still continuing in Kugluktuk for the hunter. I just want to inform the House, as of today the search is still going on but bad weather is hindering the search.

Also I just want to inform the Kugluktuk residents to visit the family members. We are thinking and hearing your prayers, we're thinking of you in our prayers, I just wanted to update the House on this. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Havioyak. Members' Statements. Mr. Iqaqrialu.

Member's Statement 315 – 1(6): Polar Bears Near Communities

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker I rise today to talk about polar bears. Ever since I became a Member of the Legislative Assembly, I have spoken numerous times about polar bear quotas and studies and I'm glad to say that some of my colleagues have followed by talking about polar bears.

Mr. Speaker, last summer in one of my communities, the community of Qikiqtarjuaq, there were 14 to 20 polar bears around the community of Qikiqtarjuaq and in my community last summer there were 13 polar bears that were around the community as well.

Mr. Speaker, we've had numerous polar bears in our community and a lot of people have not believed us when we talked about the dangers of polar bears. It's very dangerous for the children of the communities. For the people of the community, this has been very worrisome but there have not been any accidents.

I think it was in the 1960's, there was a mauling by a polar bear; the person that almost got mauled was in danger, and this can happen because of the number of polar bears that are beginning to come to communities.

Mr. Speaker, years ago the polar bears were not as skinny as they are today and they fight amongst themselves for food.

Because of the hungry polar bears, it's beginning to be very dangerous and something has to be done about it before an accident occurs. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Members' Statements. Mr. Alakannuark.

Member's Statement 316 – 1(6): IQ Beneficial in Nunavut

Mr. Alakannuark (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, most Members of the Legislative Assembly know that Inuit Qaujimajatuqangit can be beneficial to the operation of the Nunavut Government, but many seem to think that traditional knowledge belongs to yesterday and only out on the land.

Mr. Speaker, Inuit Qaujimajatuqangit could be helpful to our government. The Government of Nunavut has many buildings and infrastructure in every community across Nunavut and the Government of Nunavut also uses a lot of money on the heating and operation and maintenance annually for those buildings.

Mr. Speaker, by utilizing traditional knowledge during the winter, this government can save substantial amounts of money on heating and operations cost by providing exterior insulation of buildings with snow. And this government can save costs on public units, staff houses, health centres and other buildings by providing snow insulation.

Mr. Speaker, this would provide employment in winter for the unemployed at the same time saving money on operations and maintenance for the government using Inuit traditional knowledge. Thank you, Mr. Speaker.

>>*Applause*

Speaker: Members' Statements. Mr. Arvaluk.

Member's Statement 317 – 1(6): Zebedee Nungaq Commentary

Mr. Arvaluk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I think everyone heard this morning when Zebedee Nungaq went on the radio in regards to traditions when the commercial whalers started coming up north or on the way to China and also when they were searching for the Northwest Passage.

They used Inuit as guides and just recently, when the missionaries and the Anglican priests started coming up, there are some stories about them which we heard this morning.

And we know that they don't explain the capabilities of Inuit people because they don't focus on Inuit people because the Inuit people had taken care of them, kept them warm, kept them fed, gave them warm clothing. We see them in their published reports or published books that they seemed very, very capable.

Last year we talked about Captain Henry Larson; he sailed the ship through the Northwest Passage with the assistance of Joe Panikpakutsuk and Qajaaq and their families.

Some relatives of Qajaaq and Panikpakutsuk are still alive and they took part in that voyage. The captain and this crew would give up and at times they would act childish. Qajaaq and Panikpakutsuk would take care of the captain while they were trying to travel through the Northwest Passage.

There are many other people, such as Noah Piugaaqtuk, who had travelled from Igloolik to Taloyoak by dog team numerous times. He would treat whomever he was guiding, these non-natives like a son.

There are very similar things we've heard this morning on the radio, there are a lot of mistakes with the story of Inuit, and at times they don't, in the published books they don't focus on Inuit people. So therefore I'll be asking questions about this at the appropriate time. If Inuit, if they can include the stories of Inuit who are very capable in helping these people - because these Inuit are still alive today. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Members' Statements. Mr. Iqittuq.

Member's Statement 318 – 1(6): Inuit Qaujimajatuqangit – AIDS/HIV

Mr. Iqittuq (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Even though today is Friday, I don't think I'll be talking about something funny today. I say hello to my relatives in Hall Beach and I'm sure I'll be seeing you shortly.

Mr. Speaker, the Minister of Health & Social Services just made a Minister's Statement on AIDS and how dangerous AIDS and HIV are. Yes, it's true. Yesterday I made a member's Statement about Inuit Qaujimajatuqangit and our culture, for that reason today, we don't use Inuit tradition and culture because everything has to be treated confidentially, especially when they are infected with AIDS or some kind of illnesses.

And also according to our rights, we have just recently started using those rights. In the past Inuit never used their rights because they had to survive. We all know that human rights are good but at times it hinders and it, at times, has a negative impact.

Yes, if we utilize Inuit culture and tradition on these things then some things could be improved, such things as diseases. If we treat AIDS culturally, if we deal with AIDS using cultural traditions there would be less concern. I don't know if you can understand what I'm trying to say.

Our traditional ways if there was something wrong the Inuit would get together to resolve the situation. Nowadays, even if we have concerns or problems we can't even touch them anymore because of confidentiality.

Those are some of the things that run into barriers in Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Members' Statements. Are there any further Members' Statements? Mr. Tootoo.

Member's Statement 319 – 1(6): Services Cut or Decreased in Nunavut Schools

Mr. Tootoo: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I rise today to describe a situation that should not be happening. In the territorial capital, which is growing bigger every day, it is shameful that services are steadily being cut instead of increased.

Mr. Speaker, all Nunavummiut, whether they are young offenders, inmates at BCC, special needs students, home schoolers, elders, women in the women's shelters and daycares or other groups should have decent access to library services.

But Mr. Speaker, due to the lack of foresight and misplaced priorities, all of these groups will now have to go without. Why is this happening? Because over the last few years the funding for library services has been reduced instead of increased.

Currently there is one full time librarian in the Iqaluit Library. Without additional staffing to help deliver special programs that individual cannot continue to do everything herself.

Mr. Speaker, unfortunately I do not have the time during this short statement to begin to describe the personal security issues faced by individuals working alone at Iqaluit's public library. That is an issue for another day.

Mr. Speaker, Iqaluit's local library is not just a book lending facility. It's a place where grade A students could go to learn how to use the library and open the door to learning and knowledge. It is a place where disenchanted members of society could improve their literacy and get help working on their resumes to get back into the job market. It is a place where special interest groups could have access to the internet and other learning activities.

Sadly, once again it was the disenfranchised groups of our society that have fallen between the cracks. Mr. Speaker, in a few short months we will be reviewing the government Main Estimates in this House.

I strongly urge the Minister of Education to look closely at library services as an area for increased funding in the upcoming budget. As we know, awareness and learning are keys to wellness and self reliance.

We cannot afford to ignore one area at the expense of others. Mr. Speaker, at the appropriate time I will be asking the Minister questions on this issue. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Mr. Tootoo. Item 3. Members' Statements. Mr. Kilabuk.

Member's Statement 320 – 1(6): Tour with Roy Romanow in Pangnirtung

Hon. Peter Kilabuk (interpretation): Thank you Mr. Speaker. I was rushed trying to standing up. Mr. Speaker we heard about the Romanow report yesterday.

First of all, I'd like to thank my colleague Minister Picco for going to Pangnirtung with us and also with Roy Romanow. While we were visiting Pangnirtung, we met with the Health and Social Services Committee at the health centre.

We toured and looked at what kind of challenges the smaller communities face. During the tour, while Roy Romanow was doing the tour, he stated that he was so proud of the Pangnirtung structure even though the community was small.

There were various projects happening and he said that he envied the community even though it was very small because the structure was done very well. So therefore, I would like to thank the Health and Social Services Committee in Pangnirtung and the staff.

And also the Mayor of Pangnirtung; during the tour of Pangnirtung, the council members of the municipality took part along with the staff. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Members' Statements. Mr. Nutarak.

Member's Statement 321 – 1(6): Official Opening of School in Pond Inlet

Mr. Nutarak (interpretation): Thank you Mr. Speaker. On November 16th, there was an opening of a school. The Premier and the Minister of Education were able to come to our community for the official opening. On behalf of the community of Pond Inlet I would just like to thank them for a job well done. Thank you.

>>Applause

Speaker: Members' Statements. Ms. Thompson.

Member's Statement 322 – 1(6): Funding from the Federal Government for Aboriginal Issues

Hon. Manitoq Thompson (interpretation): Thank you Mr. Speaker. Mr. Speaker I rise today to talk about the funding that became available from the federal government.

On January 07th, 1998 the Aboriginal Healing funding was given 350 million dollars and it's to be used over four years. This is a substantial amount of money and we are happy that the Inuit within Nunavut took part in the healing process.

Mr. Speaker, we expect that the funding will be soon run out because it was to be used for four years and it was first introduced in 1998.

Mr. Speaker, if they change the criteria in order to obtain funding then there's some communities that have to be utilized especially in places where their dogs were slaughtered when the federal government first came up.

Our lifestyle had to change, this has to be part of that, and if the criteria are going to be changed, we know that the community hall is very important in our communities, because having a feast or dancing is part of healing. Maybe Mr. Speaker if they were going to change the criteria, since this is the fourth year, then they should look at maybe community halls in the communities, meeting centres, and they should be considered if there were to be changes. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Item 3. Members' Statements. Are there any further Members' Statements?
Item 4. Returns to Oral Questions. Premier Okalik.

Item 4: Returns to Oral Questions

Return to Question 293 – 1(6): Statistics on Inmate in Outpost Camps

Hon. Paul Okalik: Qujannamiik Uqaqti. Mr. Speaker, in response to an oral question on November 26th of 2002, from the honourable Member for Kugluktuk, I can advise this House with the following information.

The Department of Justice currently has four outpost camps for adult offenders, three of which are active; these are located in Pangnirtung, two in Kimmirut and Arviat. At the present time we have one adult offender in the outpost camp in Kimmirut.

The department also has four alternative homes for young offenders, three of which are active. These are located in Arctic Bay, Pond Inlet, Pangnirtung and Clyde River. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you. Mr. Premier. Item 4. Returns to Oral Questions. Item 5. Recognition of Visitors in the Gallery. Minister Kattuk.

Item 5: Recognition of Visitors in the Gallery

Hon. Peter Kattuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Even though I don't make too much recognition in the House, there is somebody in the gallery that I know he's not from Sanikiluaq. Back in the 1970's I knew that person.

When I was working for Air Inuit, he used to be my supervisor. Bill Compton.

Speaker: Recognition of Visitors in the Gallery. I would like to recognize the individuals from First Air and also from Canada Post for their visiting up there today at the gallery. Welcome.

>> *Applause*

Item 6. Oral Questions. Are there any Oral Questions? Mr. Havioyak.

Item 6: Oral Questions

Question 320 – 1(6): Ultrasound Services for Kitikmeot

Mr. Havioyak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my question to the Minister of Health and Social Services.

I just want to raise a concern, that the residents of Kitikmeot seem to be forgotten at times in terms of the portable ultrasound services. We know it's a good thing that the ultrasound services are being used in Kivalliq and Baffin region, but it's a concern that there are no services in Kitikmeot. When will we start using the ultrasound services in Kitikmeot? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Picco.

Hon. Ed Picco: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, we had an opportunity in July when we had an ultrasound technologist here in the region and when you're looking at opportunities to try to cut down costs and at the same time maximise economies of scale and allow that person to be able to travel.

We only started in July with a trial program. We have just talked about it this morning where that person had seen over 200 patients outside of Iqaluit, which meant that these

people did not have to travel to Regional Hospitals for services. We saved almost 200 thousand dollars.

I think, Mr. Speaker, that the usage of the ultrasound technology to travel to the communities has been a success. I would suggest to you, Mr. Speaker, that I will be trying now to move forward in a productive manner, as directed by some of the Members of this House, to see if there is an opportunity to have this same service available in both the Kivalliq and the Kitikmeot. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Supplementary. Mr. Havioyak.

Mr. Havioyak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you for your response to part of my question, Minister. It is good to hear that you are going to be trying to get these services in our region. My question is when will you have the ultrasound services available in the Kitikmeot region? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Picco.

Hon. Ed Picco: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, this was a position that was a funded PY in the organizational chart of the department. So it was a budgeted position. We decided to take that budgeted position and see if there was an opportunity for cost savings by sending them out into the field. There has been.

I would suggest to you again that is the direction that we would move into at the department. At the same time those budgeted dollars have to be approved. I will be working, Mr. Speaker, within the budget framework of the department to make sure that there is an opportunity, not just for the Kitikmeot, but also for the Kivalliq, to make sure that there is money available to have the ultrasound technology position.

So that person can be a Regional Ultrasound Technologist, and sent into the communities. Not only to save money, Mr. Speaker, but to make it better for families, so that women would not have to leave their communities, just to go and have an ultrasound and go back to their communities. So we would be moving in that direction. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Supplementary. Mr. Havioyak.

Mr. Havioyak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you for your response, Minister. My question again, Mr. Speaker, is when will we have the ultrasound services in the Kitikmeot? As you stated that this is a new program as it only started in July, but my question is when will this service be provided the Kitikmeot? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Picco.

Hon. Ed Picco: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I appreciate the Member's enthusiasm and support for the position. Again this was a trial run, in July we had the positions on the ground. It was a fully funded position. That is why we were able to do it here. I would have to make sure that with the support of the Finance Minister and the Cabinet...

The Finance Minister I noticed just now was quite pleased with the questions asked, being a representative for that region, and all the other regions, Mr. Speaker, Nunavut as a whole. I would thank you Finance Minister.

Mr. Speaker, I will endeavour to make sure that this position is in place. I don't know when that will be because I have to have the proper resources to do it. I don't want to start a position and then in six months to have to take the position out because there wasn't a fully funded budget and so on for the position.

That would not be acceptable, that would not be fair to the Members, or to the people in the region, or to the people of Nunavut. Therefore, Mr. Speaker, I will make sure that when this initiative comes forward, and I think, Mr. Speaker, that we have done something good here at the Department. It has been a huge benefit and uptake to the vocation. At the same time this Ultrasound Technologist has been training local staff in the communities too. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Final supplementary. Mr. Havioyak.

Mr. Havioyak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you, for your response, Mr. Minister. This is good to hear. As you stated, you started this in July.

What time frame do you have for this program since July? When will you complete this program as to the quality of services for the ultrasound in Nunavut? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister.

Hon. Ed. Picco: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, what I've tried in the members' community of Kugluktuk is to try to help them out when there is a shortfall of funding like what we were able to do with the wellness coordinator.

I would suggest to you, Mr. Speaker, that we will be able to look at opportunities that present themselves. The trial run would be for about 6 months. We're 4 months into the program; we've already seen some excellent results, more than we expected.

So I would like to put the same type of program which is for the south into the other two regions and make it a Nunavut wide program. Mr. Speaker, I am sure that we'll have an opportunity to discuss that at budget session time.

At the present time, I don't have the allocated funds or PY, LPY's for that matter and that's something that we will be able to look at in cooperation with the capital projects and so on. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you. Order. Before we proceed, I'd like to acknowledge a resident of Baker Lake, a constituent of Mr. McLean's that came after recognition of visitors in the gallery. A well known artist, former MLA, Mr. William Noah.

>> *Applause*

Oral Questions. Mr. Arvaluk.

Question 321 – 1(6): Corrections on Inuit Oral Legends

Mr. Arvaluk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I'd like to direct my question to the minister of CLEY in regards to my statement that a lot of times the Inuit stories that they tell are not quoted properly in books especially a while back, maybe 2-300 years, it has been about 2-300 years.

I wonder if the minister has considered compiling corrections where the mistakes have been made in the stories or that were omitted to fix the problem, if there were mistakes. Thank you.

Speaker: Minister Anawak.

Hon. Jack Anawak (interpretation): Thank you. And I thank the member for raising this concern and a lot of us have felt, especially if we're reading books in regards to whalers or mining, it's clear that lot of the explorers wouldn't have survived if they didn't have the company of Inuit.

Around Repulse Bay there is a stone house which was made by John Ray and he was one of the first explorers who wintered up here and was saved. The only reason that he stayed that long was because he was assisted by Inuit.

And on the comment that the member made, the Minister of Education and I discussed that this is a very good idea, so we will be pursuing it and communicating with each other to work on this because they were exploring back then so we'll have to make corrections. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Supplementary. Mr. Arvaluk.

Mr. Arvaluk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker for a good response. Hopefully this will materialize not just locally. We are getting behind because our elders are going and even the younger generation didn't experience it so we only hear about it from books or from stories. Actual people who participated can tell us what things were omitted.

Thank you, Mr. Speaker. I'd like to ask this spring, once we start dealing with O&M, I wonder if that funding could be made available so we can start preparing for it? Thank you.

Speaker: Mr. Anawak.

Hon. Jack Anawak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Like I said, my colleague, the Minister of Education, and I will be looking into this as soon as possible. I don't know what it will entail but we feel strongly about our Inuktitut language, whether it's in school or the whole of Nunavut. This would be very beneficial to the residents so we'll treat this as a priority, realizing because of what the member said, it's very true that we are losing our elders. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Supplementary. Mr. Arvaluk.

Mr. Arvaluk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We know about the history. History is not always written down the way it happens. What I would like to see are accurate stories that we could use in history.

And I would like to ask another question Mr. Speaker. Will the minister be working with the Department of Education and the Cabinet as a whole to get direction to put correct those history books and libraries of the explorers as to how they were helped by the people of Nunavut, the Inuit? Is that what you're going to do? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Anawak.

Hon. Jack Anawak (interpretation): Yes, Mr. Speaker. We think about those kinds of things but because we have not organized it we don't do it right away. I will take the member's question and we will start to do the things that the member asked us to do; especially about the Kajak family and the others that helped out on the ship through the Northwest Passage.

So, this way the Inuit people and the students could start understanding what happened years ago in caring for those explorers. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Mr. Iqittuq.

Question 322 – 1(6): Recognition of Canadian and Federal Legislation in the Territories

Mr. Iqittuq (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I would like to direct a question to the Minister of Justice.

The government provides us with the legislation based on the recognition of Nunavut. I would like to understand why we have to recognize it in law, even though it's already a law with the federal government. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister of Justice. Mr. Okalik

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. In Canada, the division of power means different laws are established by different levels of government, with certain legislative powers exercised by the provinces and the Nunavut government and the other territories.

The Canadian Constitution determines which jurisdiction is responsible for which law. For instance, criminal law is established by federal legislation and applies to the people of Canada. The provinces also have authority over other areas of law, such as family law. There are different types of law that are passed by the provinces and the territories and it provides us with what powers that we have by following the law. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Supplementary. Mr. Irqittuq.

Mr. Irqittuq (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I'm not really clear on his response; perhaps if I can ask another way.

If there was a law that has to be followed by the people of Canada such as the gun law and he informed us before that the gun law is not territorial law and he stated that it's the federal law. So if it is passed in the House of Commons then we don't have any other avenue. My question; is the federal law, some federal laws, we have to agree to in the House here, that's what I wanted to ask the Minister. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Okalik.

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. There are some laws we can amend where they affect our authority, but the gun law is federal legislation under the Criminal Code. But as Nunavummiut what we have is, there is a deadline for the gun law to come into effect. Because of that what we are trying to do is protect the rights of Nunavummiut under the land claim agreement to survive by hunting and not be required to have firearm licenses or fees or other restrictions. That is why we have been challenging the law, the gun law.

We are making this challenge for the protection of the people of the Nunavut and that's why we have gone to court over the gun law to protect the people of Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Mr. Irqittuq.

Mr. Irqittuq (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, I understand a little bit now but at the same time, it's not that clear.

Mr. Speaker, say for instance a law comes into effect, whether it might be, it could be any law.

They always say it has to be agreed by the Members of this Legislative Assembly. How come it has to be brought before the Legislative Assembly, even if we don't agree to it, it has to, to take effect. Why does it even have to appear before the House if it is going to become law regardless of whether we approve it or not? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister.

Hon. Paul Okalik (interpretation): Yes, thank you Mr. Speaker. I'm not exactly sure which law he's talking about but I will use, as an example, the gun law which the federal government is attempting to pass under their legislative mandate. What we do as a legislature is, we represent our people and we have to pass legislation in this house.

Our argument has always been that this piece of legislation should not be applicable in Nunavut especially as it affects a vast majority of our residents and in particular the rights of the Inuit of Nunavut. Although this gun law contradicts the land claims agreement and is opposed by the people of Nunavut, this house has to still deal with it as a part of the system within Canada, so that's why it has to be addressed by the Legislature. But we are attempting to delay it if possible, by using our legislative process. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Supplementary. Final supplementary. Mr. Irqittuq.

Mr. Irqittuq (interpretation): Thank you Mr. Speaker. Mr. Speaker, I'll use one example although there are two issues because one is outstanding right now, it is hanging in the balance, so to speak.

It's in regards to the time zone, time change, it has already been dealt with, so it is ancient legal history. When the draft bill came in this House, we discussed this issue for a very long time, likely it was clear at that time that most residents and members opposed it but it was coming into effect right away. So it wasn't clear to me as to why it became law even though most of the regular MLAs opposed it.

I'm not really talking about that particular issue, but I'm using it as an example. There are other laws that are going to be brought before the House that we have to deal with, even if we oppose it, they can and will become law, given the support by the government.

And why do we debate a bill it even though we know it's going to come into law right away? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Mr. Okalik.

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you Mr. Speaker. I'll try to respond to the Members' question. We have to be able to inform the public about the laws that we are going to pass or the law that we are going to discuss in this House.

We have to inform our public all the time because they have elected us and what we do as a government is we have to inform the public. That's why we talk about it, the laws in this House, before any law is passed.

And this will keep happening today and in the future; we will continue to inform our public and debate the draft legislation that we are bringing about in this House, and we will continue to try and pass legislation that is for the benefit of our constituents. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Okalik. Oral Questions. Mr. Nutarak.

Question 323 – 1(6): Clarification of Question 315-1(6) Plans to Build an Arena

Mr. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yesterday I asked a question that I would like to clarify further.

In this Hansard on page 28, and in particular, this question I posed regarding 315-1 brackets 6, I think about the planning about arenas. The last question which I posed in regards to this issue, the question that I tried to ask to the Minister of Transportation, was whether the proposed arena in my community was going to be built in 2004. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Thompson.

Ms. Thompson (interpretation): Thank you Mr. Speaker. The Member's question, I understood yesterday in an Inuit way but it's not quite the way I responded yesterday in the Hansard.

The 5 year capital plan of the hamlets, we work with the hamlets to do the 5 year capital plan and this is already written. Even if we dissolve as Members of the Legislative Assembly because it's in a 5 year capital plan, the next government will continue on with those 5 year capital plans and the construction would continue. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Mr. Iqaqrialu.

Question 324 – 1(6): Equipment for Inmate Outpost Camps

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I have a lot of questions this morning. Perhaps the first question to the Minister of Justice and it was a question that was posed by Mr. Haviyok about the outpost camps that are used for inmates.

If I was arrested in my community I would have to fly down to Iqaluit to go to court. After being in Iqaluit, after they finish with me in court, perhaps I could get a federal sentence and that would use up a lot of money. Nunavut Government money.

But they have outpost camps in the communities for offenders and they could be provided with snowmobiles and other mobile equipment on the land. I just want to know if they have that equipment for those outpost camps for offenders in the communities. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister of Justice, Mr. Okalik.

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. After the Capital Estimates have been approved in the chamber, we'll be able to advertise them after the approval of the Capital Estimate then it'll be up to us. I'll be asking for support when we try to come up with supplying equipment to the outpost camps that are provided for the offenders. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Supplementary. Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. That was very interesting to hear in his response. Perhaps in the past experiences with GNWT, I think this was initiated with NWT, providing outpost camps for the offenders to the smaller communities and to the larger communities.

Perhaps the previous operations and maintenance funding they used, like their equipment, have you reviewed the past experiences of what they did in the past? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Okalik.

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, we have been working on that more than once, on numerous occasions, especially in the past two years and we have reviewed that. I too would like to thank the members for their support of us getting liaison officers in the communities that will be operating the outpost camps for the offenders. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Supplementary. Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The response was also very interesting again that they'll be hiring staff in the communities. If he'll be hiring staff at the local level because as Inuit people, we know what kind of lifestyle that we lead at the local level. And we know each individual at the local level and what their personalities are; we know the people with traditional knowledge.

I was wondering if you will be hiring individuals that have traditional knowledge. I was hoping that you will be looking for people with traditional knowledge. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Okalik.

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, we will be looking for staff. We want them to be Inuit and we want them to be knowledgeable about traditional knowledge. We would be very happy to hire people with traditional knowledge, because we have to pay the operators of the camps.

So they will definitely have to have traditional knowledge, and we will ask them to make sure that they will be of Inuit status. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Supplementary. Final supplementary. Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. My supplementary question. Perhaps the guards, would you be providing guards for the outpost camps, and provide a budget for the wages of the guards. I would like to know if you would also include this in your review? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Okalik.

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Outpost camps for offenders, we had to do an urgent review on the operations of the outpost camps, and we did not deal beyond that so we can review it again. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Ms. Williams.

Question 325 – 1(6): Plans for Economic Opportunities and Employment

Ms. Williams (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I apologize. I would like to direct my question to the Minister of Sustainable Development. A few days ago I tabled a document from the Mayor of Arctic Bay.

It talks about the review or study that was done in July. This correspondence talks about August. It has been many months since the review was done. Therefore, I would like to ask the Department of Sustainable Development what kind of plans they have for economic opportunities and for creating jobs in Arctic Bay? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Akesuk.

Hon. Olayuk Akesuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you for asking me that question. We have dealt with correspondence through our contacts. The correspondence that the Member was talking about. Arctic Bay people have made additions to that correspondence. Yes we are working it and on trying to look for

economic opportunities for that community. To use this as an example, the M'Clintock Channel polar bear issue, they had lost their opportunity to make money. Perhaps we could treat it the same way with Arctic Bay, because the Arctic Bay residents have lost their economic or job opportunities.

Therefore, we have to work with them. In regards to that correspondence, I have seen the correspondence. Next week they will take the correspondence to Arctic Bay and my officials will go there and meet with the municipal council to discuss this matter, or the issues in the correspondence. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Supplementary. Ms. Williams.

Ms. Williams (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes this correspondence identifies what kinds of plans that they have in Arctic Bay. Why is the Department of Sustainable Development just starting their plans now? Why didn't they start planning these things prior to the closure of the Nanisivik mines? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Akesuk.

Hon. Olayuk Akesuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, we have had to review the mine closure. We had to do a feasibility of the closure of Nanisivik mine. We had to do the feasibility study and that's why it took a bit longer. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Ms. Williams.

Ms. Williams (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. What I'm trying to ask is the staff and the company that ran the Nanisivik mines, what I'm trying to ask about is individuals that have lost their jobs now. Because the Nanisivik mine closed, I am talking about the individuals who can no longer run their private businesses.

As the government has stated that they take the lead, what kinds of plans did they have to make more economic opportunities available for those individuals, when will the plan be completed? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Akesuk.

Hon. Olayuk Akesuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The plans, the feasibility study for things like using tourist opportunities and there's a few attractions in Arctic Bay, yes we'll deal with them and we'll also take suggestions from the community residents of Arctic Bay because the residents know their community best.

Yes as a government we'll work with them and as a government we don't want to tell them what to do; we'd like them to make their own decisions on what else could be done for economic opportunities.

In regards to the cleaning up of the mine, the community of Arctic Bay, we would like to use the residents of Arctic Bay on the clean up of the mine, because some of the private business owners have said that it would be great if they had the opportunity to clean up the mine. If the private businesses could be utilised during the clean up they could take that advantage.

Yes, we'll need the assistance of the community itself to proceed with this. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Supplementary. Final supplementary. Ms. Williams

Ms. Williams (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I'm very happy that the Minister and his officials will go to Arctic Bay to discuss this with the residents and mayor and get input from the communities. I thank the Minister and his officials for going to Arctic Bay. My last question in regards to Nanisivik and Arctic Bay report.

How beneficial will this be; because I know that it was expensive to write up this report. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister.

Hon. Olayuk Akesuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, we asked for that report to be written, so that we can use it as a guide and use it to the best of our ability. We will include all the ideas that came from the community and all the input. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Mr. Tootoo.

Question 326 – 1(6): Special Program Funding for Libraries

Mr. Tootoo: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker as he indicated, first time I am supposed to say. Koana.

Mr. Speaker, as I indicated in my Members' Statement, and I'm sure the Minister of Education is aware and is anticipating in my question. I would like to ask the Minister if he is aware that Iqaluit Library is the only Library in Nunavut that falls directly under the government instead of being funded through a contribution agreement.

Mr. Speaker I'm sure the minister is aware of that and I'd like to ask him if he is aware of or could he provide a list of programs, library programs that this department provides to special needs groups here in Iqaluit. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister responsible for Education. Minister Kilabuk.

Hon. Peter Kilabuk: Thank you, Mr. Speaker. I can most definitely provide the list of special programs that may be offered or have been offered at the library and through that

I can attach the rest of the regular day to day operations of our library of Iqaluit. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Questions. Mr. Tootoo.

Mr. Tootoo: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, was the minister aware that approximately 17 hundred individuals access library services for the Iqaluit library every month and is the minister aware that an additional 350 individuals receive special program services every month at the public library? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Kilabuk.

Hon. Peter Kilabuk: Thank you, Mr. Speaker. I am aware that our numbers from last October 2001 have increased in 2002 and it is by those numbers that the member just indicated.

So, we are fully aware of the increase in users for the library and a lot of it is with the increasing population in Iqaluit and also because of the computer accessibility at the library. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Mr. Tootoo.

Mr. Tootoo: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I understand from some of the special interest groups that utilize those services at the library that they've been informed that these services are no longer going to be offered at the library as of December 1.

Can the minister offer any hope to those special groups that now will no longer receive library programming due to lack of staffing resources? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Kilabuk.

Hon. Peter Kilabuk: Thank you, Mr. Speaker. I have just recently in the last few days received a letter from the concerned groups and this presents an opportunity for our government, I believe, because if there are different government programs that require extra help from our current services then that's the capacity that we're able to deliver. This certainly presents a opportunity for my department to have discussions with other departments to ensure that adequate services will be provided that other departments require. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Final supplementary. Mr. Tootoo.

Mr. Tootoo: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I'm sure the Minister of Health and Social Services and Minister of Culture, Language, Elders and Youth are happy to hear that you are going to be coming knocking on their door for additional resources and the Minister of Health and Social Services doing the same thing knocking on your door, I'm

sure so it's good to see this shared working together to try to solve these problems that are taking place.

Mr. Speaker, will the minister commit to giving special consideration to increasing the funding allocations for library services in the upcoming budgetary process? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Kilabuk.

Hon. Peter Kilabuk: Thank you, Mr. Speaker. Well, I will definitely have had discussions with my department officials already for the needs that have been identified to our department which come under library services throughout Nunavut. So, the library services for Nunavut as a whole are definitely getting consideration and that's for the upcoming O&M budget. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, minister. Oral Questions. Oral Questions. Mr. Alakannuark.

Question 327 – 1(6): Traditional Jobs for Income Support Clients

Mr. Alakannuark (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. In my Member's Statement, I stated that I would be directing a question to the Minister of Education. I wonder if the Minister would consider this idea.

We know that when buildings are raised off the ground that it costs more for heating as heat is lost due to the constant cold air going underneath the house. So can the buildings be insulated with snow around them so it would be cheaper, so they won't have to spend so much on power, and so much on fuel?

So my question is, I wonder if this can be considered, especially in wintertime? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Kilabuk.

Hon. Peter Kilabuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The question that he raised, and which I understood clearly, and my colleague who is next to me, we discussed this matter at some length.

We will also be talking about this, this morning in regards to how those income support recipients or how we can make the public more aware and this, this will be a good lesson for younger people. Good for both educational purposes and for income support recipients. So we will be considering more ideas of this type. Thank you.

Speaker: Oral Questions. Supplementary. Mr. Alakannuark.

Mr. Alakannuark (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. When can we expect results, when can we expect this to happen? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister of Education. Mr. Kilabuk.

Hon. Peter Kilabuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The operation and maintenance budget, before we do a review of the items within the budget in the House, I will be talking with my officials to see if we will need additional funding.

But Mr. Speaker, the idea that my colleague has in regards to the insulating of our buildings is a very simple and constructive idea and between Minister Picco and myself, we will look into this matter. We will deal with the idea that the member has. Thank you.

Speaker: Oral Questions. Mr. McLean.

Question 328 – 1(6): Funding for Construction of Daycare

Mr. McLean: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, my question today is to the Minister of Education. When I was in Baker Lake on the weekend, the daycare board met with me.

The daycare that they are currently using was built in 1953-54, and was one of the original pool buildings in Baker Lake and there was two or three minor renovations ...*no audio*...as for the last 20 years, but it's still too small and not up to standards.

So, the Hamlet Council made a resolution to put 200,000 of the surplus towards the construction of a new daycare. Would the Minister of Education match that amount for the new daycare in Baker Lake? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Kilabuk.

Hon. Peter Kilabuk: Thank you, Mr. Speaker. At this time, I'd have to check with my officials or and my funding allocations to see what we have available if any, before I commit to such a request. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Mr. McLean.

Mr. McLean: Thank you, Mr. Speaker. The community needs a new daycare because of decentralization; the Minister was great enough to put a new high school, a new Nunavut Arctic College Learning Centre, a new territorial library.

And you know, the community's very happy with the Minister and how he has accommodated my community in the last two or three years. And I also have to thank the cabinet for support in his decision.

The fact of the matter is, the population is growing so much and the Hamlet needs a new daycare. So, would the Minister commit to sending some of the people to discuss this with the staff and the daycare board? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Kilabuk.

Hon. Peter Kilabuk: Thank you, Mr. Speaker. Before I get to that stage, I'll have my officials contact Baker Lake and see what issues they are facing regarding the present situation. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister. Oral Questions. Ms. Williams.

Question 329 – 1(6): Build a New Government Office

Ms. Williams (interpretation): Thank you Mr. Speaker. I would like to direct my question to Public Works and Services. There is an office in Arctic Bay, a government office which was established in 1960, when I had a job there that was one of the first buildings.

It's deteriorating; I wonder if the Minister could commit to building a new government office in Arctic Bay? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Kattuk.

Hon. Peter Kattuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The building, the government office that you're talking about, it has been looked at by our officials but up to date we haven't committed anything.

The Member's concern, I have heard about it but at this present time we don't have any plans. Maybe I can get my officials to look into this further and then I'll get back to the Member. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Oral Question. Supplementary. Ms. Williams.

Ms. Williams (interpretation): Thank you Mr. Speaker. Looking at the capital budget, especially for Iqaluit, they're getting furniture and equipment. In the smaller communities we work the same way, we work just as hard.

I wonder if the Minister can say when he will start planning for this. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister

Hon. Peter Kattuk (interpretation): Thank you Mr. Speaker. I can't say exactly when we will start because we are trying to stay in line with what they will do with Nanisivik after it's completed so we'll definitely take this into consideration, especially after, when the Nanisivik closing is complete.

And I'll let her know once we know what we are going to do. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister. Oral Questions. Supplementary. Ms. Williams.

Ms. Williams (interpretation): Thank you Mr. Speaker. It would be good if they can move the office from Nanisivik.

There's a post office, day care office, swimming pool, all kinds of things in one building if that can be used it would be very much appreciated. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Minister Kattuk.

Hon. Peter Kattuk (interpretation): Thank you Mr. Speaker. I don't really hear a question there but that building that she's talking about is closed and it's boarded up. The windows are boarded up.

And we will try and maintain the building but at this stage I am not certain what we will be able to do but we are guarding that building. Thank you.

Speaker: Questions. Mr. Havioyak.

Question 330 – 1(6): Translation of Tabled Documents into Inuinnaqtun

Mr. Havioyak (interpretation): Thank you Mr. Speaker. I would like to direct my question to the Premier.

I want to ask him about the tabling of documents, the 69-1 that was tabled in the House and 70-1(6) the one that was tabled yesterday.

I don't see any Inuinnaqtun translations in those tabled documents. I want to use this for an example, that the Education Act as well is not translated as of yet.

When are these documents going to be translated in Inuinnaqtun before they are tabled in the House? Using Inuktitut as an example. When we did the community consultation on when we got the claimants paid, this draft document was not even translated into Inuinnaqtun and this elderly person, this unilingual person that was there was looking at this document and it was not translated. This really hurts.

When are these documents going to be translated before you table them in the House? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Premier Okalik.

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. That is a very good question. We have provided Inuinnaqtun on occasion through Culture, Language, Elders and Youth. There's been a number of Statutes that have been translated into Inuinnaqtun only when we can. So we try our best to provide translations. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Premier. Oral Questions. Supplementary. Final supplementary. Mr. Havioyak.

Mr. Havioyak (interpretation): I only have two questions. I didn't know that. I would like to ask him again. Maybe it's because of a lack of staff or Inuinnaqtun translators in our region. What I would like to know is, so that these people in communities of Kugluktuk and Cambridge Bay can be informed as to what's going on in the House and also in other matters.

Has the problem occurred because of the lack of translators in our region; Inuinnaqtun translators in our region? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Premier Okalik.

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The answer that I can give the member is that whenever we can we use the Inuinnaqtun interpreters or translators to translate those documents; it's not just Inuinnaqtun that gets behind. It's also Inuktitut as well, when they're doing legislation. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Premier. Oral Questions. Supplementary. Mr. Havioyak.

Mr. Havioyak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I'm going to keep pushing for Inuinnaqtun translations for documents and this way we can promote our Inuinnaqtun dialect as well.

If any ministers are tabling any documents, I would like to see Inuinnaqtun translations in these documents. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: I don't hear a question there. It's a comment. Members will note that question period is now over. Moving on to Item 7. Written Questions. Item 8. Returns to Written Questions. Item 9. Replies to Opening Address. Item 10. Petitions. Item 11. Reports of Standing and Special Committees. Mr. Nutarak.

Item 11: Reports of Standing and Special Committees

Committee Report 002 – 1(6): Update on Progress on the Review of Bill 1

Mr. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I am very pleased to have the opportunity today to provide an update to this House as well as the public and the media on the recent progress made by the Standing Committee on Health and Education in its review of Bill 1.

Bill 1, the proposed new Education Act, was introduced in the Legislative Assembly in March of this year by the Minister of Education. Members of the standing committee

were pleased to see Bill 1 brought forward as a first step towards a made in Nunavut education act.

Recognizing the important role that a made-in-Nunavut education act will play in the future of the territory, the standing committee committed to a consultation process that would solicit the most comprehensive feedback possible. To date, the standing committee has consulted with a number of stakeholders as well as with community representatives.

Over 650 Nunavummiut from the communities of Iqaluit, Cape Dorset, Rankin Inlet, Igloolik, Arviat, Gjoa Haven, Repulse Bay, Pond Inlet, Clyde River, Cambridge Bay, Pangnirtung, Resolute Bay, Grise Fiord, Qikiqtarjuaq, Arctic Bay, Taloyoak, Kugluktuk and Kugaaruk, attended public meetings.

The committee would like to extend its thanks to all those who participated in the review process. Over the next few months, members will deliberate on what they have heard and read. Members look forward to presenting their final report on Bill 1 to the Assembly in the New Year.

I now move Mr. Speaker, that the report of the committee be received and adopted by this House. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Nutarak. Do members agree the report of the standing committee be received and adopted by the house and that it be entered into the records as read? Agreed.

Item 11. Reports of Standing and Special Committees. Reports of Standing and Special Committees. Item 12. Reports of Committees on the Review of Bills. Item 13. Tabling of Documents. Item 14. Notices of Motions. Item 15. Notices of Motions for First Reading of Bills. Item 16. Motions. Item 17. First Reading of Bills. Item 18. Second Reading of Bills. Ms. Thompson.

Item 18: Second Reading of Bills

Bill 23 – An Act to Amend the Cities, Towns, and Villages Act – Second Reading

Hon. Manitok Thompson: Thank you, Mr. Speaker. I move, seconded by the Honourable Member for Pangnirtung, that Bill 23, An Act to Amend the Cities, Towns, and Villages Act be read for the second time.

Mr. Speaker, the changes proposed by the communities, after extensive consultations, to this Act will give them the authority to move towards a greater level of self-reliance. This legislation is essential to developing vital, vibrant, and viable communities that are able fulfill the Bathurst Mandate principle of self-reliance.

We need to offer the communities an efficient system of municipal government. Communities will have the authority to take greater charge of their affairs and work to

achieve their specific priorities; ensuring that municipal governments have that capacity in the future is a principle purpose of these amendments.

These amendments also incorporate suggestions made during the spring 2002 legislative session by the Standing Committee for Community Empowerment and Sustainable Development.

The revised amendments now clarify issues such as: the jurisdictional scope of by-law making powers, eliminating the likelihood of competition with the private sector in the area of municipal economic development powers, limits the terms of municipal supervisors and sets out the process and time frame for ministerial approval. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister. The motion is in order. To the principle of the bill. Question has been called. All those in favour? All those opposed. The motion is carried. Bill 23 has had second reading and accordingly the Bill stands referred to a committee. Item 18. Second Reading of Bills. Ms. Thompson.

Bill 24 – An Act to Amend the Hamlets Act – Second Reading

Hon. Manitok Thompson: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker I move, seconded by the Honourable Member for Baffin South, that Bill 24, An Act to Amend the Hamlets Act be read for the second time.

Mr. Speaker, this legislation gives the communities the authority to take greater charge of their own affairs.

The changes proposed by the communities, after extensive consultations, to this Act will give the hamlets the authority to move towards a greater level of self-reliance.

These amendments also incorporate the suggestions made during the spring 2002 legislative session by the Standing Committee on Community Empowerment and Sustainable Development.

The revised amendments now clarify the jurisdictional scope of by-law making powers and eliminates the likelihood of competition with the private sector in the area of municipal economic development powers.

It limits the terms of municipal supervisors and sets out the process and time frame for ministerial approval. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, minister. The motion is in order. To the principle of the bill. Question has been called. All those in favour? All those opposed? Motion is carried. Bill 24 has had second reading and accordingly the Bill stands referred to a committee.

Item 18. Second Reading of Bills. Item 19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters; Bill 13, Bill 17, Bill 18, Bill 19, Bill 21, Bill 25, Bill 26, Minister's Statement 72-1(6) and Minister's Statement 95-1(6), with Mr. Irqittuq in the Chair. Prior to proceeding to Committee of the Whole we'll break for 45 minutes. The members can join me upstairs on the second floor in the next 10 minutes.

Sergeant-At-Arms.

>> *House Recessed at 11.43 a.m. and resumed at 12.44 p.m.*

Item 19: Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters

Chairperson (interpretation): Thank you for coming back to the Committee of the Whole, I know you have had a good lunch.

Yesterday we completed page 8, Community Government and Transportation. Detail of Capital 7-9. What is the wish of the committee members? We will begin on page 9. Ms. Williams.

Ms. Williams (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. The committee would like to continue with the Department of Community Government and Transportation - Bill 18 and when we have time, we can begin with the Department of Justice. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Thank you, Ms. Williams. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Can the minister and her officials go to the witness table please.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Yes, Mr. Chairman, we can go to the witness table.

Chairperson (interpretation): Thank you, Madame Minister and your officials. I forgot your officials' names; can you please inform us again? Thank you.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. On my right is John Walsh, who is my Deputy Minister and on my left is Doug Sitland, Director of Capital Planning, and as well as in the gallery John Walsh's two deputies, Methusalah Kunuk, along with Shawn Maley. Thank you.

Chairperson (interpretation): Thank you, Madame Minister. We'll get to page 7-9 and 7-10. Mr. Arvaluk.

Mr. Arvaluk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I just want to get some clarification at the beginning before we get to that page.

The previous pages that we dealt with yesterday, under 7-6, Qikiqtaaluk Region and 7-9, there is also a Qikiqtaaluk Region totalling 5 million, 460 thousand dollars and also another Kivalliq Region section and there is only 78 thousand dollars and for the Kitikmeot region, we have a total of 4.9 million dollars.

I just want to know why they are separated in that manner. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Minister Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. What is he talking about? Why does he ask why they are divided? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Mr. Arvaluk.

Mr. Arvaluk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Under 7-6, Capital Estimates; there is the Qikiqtaaluk Region, 8.473 million dollars and other regions included, but now under 7-9 we have another Baffin Region, 5.46 million dollars. I just wondered why the Baffin Region has two separate pages instead of having it on one page. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Page 7-6 is for Grants and Contributions, and 7-9 are Tangible Assets. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Mr. Arvaluk.

Mr. Arvaluk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Under 7-6 it's Grants and Contributions for communities and under 7-9 Tangible Assets. When you see a line item for Cape Dorset Sewage Lagoon Repairs, isn't that for the communities as well?

Is that what the minister is saying?

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. They're all to be given to the communities but 7-6 deals with Grants and Contributions, 100 thousand and 300 thousand are for Grants and Contributions just in case there are breakdowns of vehicles or what not and for the improvements to arenas; that's why they're separate.

Under 7-9, these are to be paid out, but they're tangible assets for the communities, for the regions, for the communities in the regions. I think we're just talking about grants and contributions, and tangible assets are different.

They're all for the communities; under 7-6, the 100 thousand and 300 thousand are not divided amongst the communities, so this way if there's a breakdown in their equipment, that's what it's for.

Under 7-9, they're given out to each community and they're tangible assets. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Mr. Arvaluk.

Mr. Arvaluk (interpretation): Yes, I understand exactly what the minister is talking about, but under 7-8, and from 7-6 to 7-8, these are for grants and contributions. What about for the Whale Cove sewage and solid waste improvements, 80 thousand?

And when you turn the page to 7-9, Grise Fiord under 5 thousand 37, this is for water supply improvements, they're all improvements, I'm not really sure exactly what it's for, but it seems to be for tangible assets and grants and contributions.

But the communities will be looking at the capital estimates, so I just want the communities to know the difference between the two. One is for water and one is for garbage, they're all for improvements, too. That's why I'm confused. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson: Thank you, Mr. Chairman. This is how we report it in our reporting formats of the finances. All of them are for those communities, for those issues. Is the member concerned about the formatting of how it's being presented? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Mr. Arvaluk.

Mr. Arvaluk: On that, how do you differentiate? The Minister provides both grants and contributions, I guess my confusion here is what is the difference between grants and contributions and tangible assets?

On 7-8, that sewage or solid waste improvement for Whale Cove is 80 thousand. Another improvement on 7-9 under tangible benefits is Grise Fiord water supply improvement. How do these differ in terms of what you call formatting? Qujannamiik.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson: On 7-6, grants and contribution has a line underneath it after 400,000, and then it just jumps to Qikiqtaaluk region. We might as easily put tangible assets before Qikiqtaaluk region.

And 7-6, 7-9, we just put the title there or that's the format used.

I don't think it's much of a problem, so much as that is the format of how we, how we've been told by finance to put the titles here and there, but the bottom line is, the people will get those projects.

Maybe I'll have Mr. Sitland elaborate more on the formatting or the difference of projects. Thank you, Mr. Chair.

Chairperson (interpretation): Mr. Sitland.

Mr. Sitland: Thank you, Mr. Chairman. The line items for grants and contributions, are those projects that we undertake via a contribution agreement or some sort of agreement with the community.

It may still be the same types of assets that we construct. The items shown under tangible assets are those items that we construct through normal contracting procedures? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Thank you. Mr. Arvaluk.

Mr. Arvaluk: Thank you, Mr. Chairman. Contracting procedures, in other words, from the department to the contractors without going through the hamlet council, is that how I understand it? Thank you.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson: I think, Mr. Chairman, we will just, uh, I don't think that Mr. Sitland was finished with his explanation, so I will let him go ahead. Thank you, if you will allow that?

Chairperson (interpretation): Go ahead, Mr. Sitland.

Mr. Sitland: Thank you, Mr. Chairman. That's simplifying it, yes, normally the Department of Public Works and Services lets the contract for all of our projects and we make sure that we continue to involve the hamlet in the decision making process so they are fully aware of all the projects that are going on in their community. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Mr. Arvaluk.

Mr. Arvaluk: Thank you, Mr. Chairman. I think the process would be, with the Minister's second reading of the bill - Hamlets Act and the Cities, Towns and Villages Act mentioning empowerment to the communities.

I know we are still using the same old act, the municipal act that 7-9, and not allowing direct responsibility to the hamlets, in giving out contracts. For example Grise Fiord wants supply improvements and they will be notified from what you just told me, if I understand it correctly, they will know that they have tangible asset, for 10 thousand 326 for 2002/2003 that was done. Okay.

But for 10 thousand probably for inspection, if I'm correct but nevertheless the 320 thousand was done and contracted to someone by simply notifying Grise Fiord that they will have the water supply improvements. But they will not themselves be tendering and contracting and hiring a contractor to do that.

Whereas in 7-6, you will give the money to the hamlet and they would actually hire contractors to do their work, like for the Whale Cove sewage and waterway improvements, if Whale Cove wishes.

Do I understand that there are quite a number of projects in the Kitikmeot, Qikiqtaaluk region that you do not directly contribute to the community; rather you hire someone, a contractor to carry out their work? Thank you.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson: Thank you, Mr. Chairman. My staff at the regional level are involved with the hamlet on a daily basis when they are asked and if the hamlet wishes to do some projects in their community we are always available to discuss any options for them and we have those contribution agreements with them. Hamlets, where they take part, or they take control of the project in their communities, we're open to those ideas. We've done that in the past, we try to work with the communities unless it's a specialist job where it needs outside help.

Then we look at all the options and we usually work with the hamlet in terms of their projects. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Any further comments? Mr. Arvaluk.

Mr. Arvaluk: I'm not going to go to 7-10 on the Kivalliq region before we finish Baffin, but I'll use that as an example. For the Kivalliq region the tangible assets are 78 thousand versus 5 million 460 thousand.

So I'm happy that most of this money is given to the communities and directly contributed to the Kivalliq region, except for the 128 thousand. But I am surprised that in the Qikiqtaaluk region you still have a lot of control up to 5.46 million dollars in your direct control as to how the contract will be put out in those communities.

I will talk about it even more when we go to the Kivalliq region. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Minister Thompson.

Hon. Manitok Thompson: Thank you, Mr. Chairman. As I said we have a very good working relationship with the hamlets and we try to do what they want us to do.

That is all I can say, Mr. Chairman, that is what we are there for. The Regional Office and our staff are there to service the hamlets. We have done some creative ideas with our municipalities. If any of the municipalities are interested in a project, we will work with them some way to see how we can work with the local businesses in those communities and see how they can benefit.

That is all I can say; that we have had a very good working relationship so far with this. Thank you.

Chairperson (interpretation): Do you have any further comments? Mr. Nutarak.

Mr. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. In supplementary to Mr. Arvaluk's comments, although we finished page 7-7; there is a total for the Qikiqtaaluk region for mobile equipment and graders on page 7-9. The Qikiqtaaluk region again it is on page 7-10.

There are many fire trucks; they give out mobile equipment to the Hamlets, municipalities but fire trucks are not given to the municipalities. How is that separated? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I am not too sure which one he is talking about; could he identify the project number. Is he talking about the Hall Beach Sewage Improvement and Sewer Truck. I don't know where there is an issue of a fuel truck. Thank you.

Chairperson (interpretation): Mr. Nutarak.

Mr. Nutarak (interpretation): Thank you. Starting from 7-7, Qikiqtaaluk various. From 7-6, the 300 thousand. At the bottom of the 300 thousand, in the Qikiqtaaluk region, graders, loaders.

When you open the page to 7-7, there is, where was it, on page 7-9. The fire truck for Hall Beach on page 7-9, the Hall Beach fire truck. And also still in the Qikiqtaaluk region, on page 7-10, loader. Yes we will deal with the total Qikiqtaaluk region. On page 7-10 there is a fire truck in page 7-10. My question is what is the difference between the two from the other pages to this page? Thank you.

Chairperson (interpretation): Minister.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. The way it is formatted, I am sure this is creating confusion, Mr. Chairman, if it is okay with you, I would like Mr. Sitland to respond to that question. Thank you.

Chairperson (interpretation): Mr. Sitland.

Mr. Sitland: Thank you, Mr. Chairman. Grants, the line item Grants and Contributions are those assets that we purchase through a contribution agreement. For the fire trucks, which are shown under tangible assets, the Government of Nunavut has standardized the fire trucks, the design, and what not and as such the department actually purchases the fire trucks through a purchase order.

So it's shown as a tangible asset because we do not buy it via a contribution agreement. At the end of the day, the asset is still transferred to the community, so it is still a community fire truck. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Are you finished? Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. On page 7-9, Cape Dorset, Sewage Lagoon Repairs, 3 million, 300 thousand dollars.

The 3 million dollars is quite a huge sum of money for one community to make repairs. Perhaps they'll be making a lake or lagoon.

I would like to get further clarification. I'm sure they have a sewage lagoon today, because I'm sure all the communities have sewage lagoons and this is a large sum of money as if the Cape Dorset doesn't have sewage lagoon.

I would like to get clarification on the 3 million, 300 thousand dollars to be used for one community. Perhaps they'll probably be making a lagoon and I'm sure that it would cost less than that. So I was wondering if he could clarify it for me. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. In 1999, the sewage lagoon and water pipes broke down in Cape Dorset due to them being too old so we had to repair them quite urgently and the Minister responsible for Emergency Measures almost closed that community using the Health and Safety Act because it was becoming a safety issue. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. This 3 million was already expended; is this money going to be used to pay for the one that already has been repaired or is it going to be used for a new sewage lagoon? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, they will start constructing repairs - this money is to plan for 2003/2004 for the design and plan.

Chairperson (interpretation): Thank you. Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If it's not repaired in Cape Dorset due to environmental hazards, it was an emergency, and I'm sure that they have repaired the old sewage and water lagoon, perhaps they will be making a brand new sewage lagoon aside from the one that they currently use.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Environment Canada, I forgot what you call them in Inuktitut; they almost closed it because it could contaminate the waters and the wildlife so therefore we had to construct a new sewage lagoon there. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I don't know about it, that's why I'm asking question.

I was wondering if it cost that much money because I don't know the real cost of constructing a sewage lagoon. In the future, they will be making be repairs to the sewage lagoon and it's going to cost that much just to repair.

I'm sure the funding will be allocated to communities evenly but some communities get more money than the other communities do and it seems they are just going to construct a new sewage lagoon, where would that come from? Thank you.

Chairman: Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. This 3 million 300 thousand, part of it might not be used, or they could over expend it but that's the estimate.

Because the sewage lagoon in Cape Dorset is a large piece of work and it's going to cost that much in order to follow the environmental and safety guidelines, so that's how much it cost after it had been surveyed. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson: Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. As the Minister stated that we have to do things in accordance with federal statutes, that community, after their sewage lagoon broke down, it could contaminate the wildlife.

Perhaps, maybe they will be paying part of the sewage lagoon in that community. Is that why it costs so much? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. As a government at times we think that way but as I had made a statement in regards to this meeting in Ottawa, a meeting with the Minister of DIAND because we have to use the money when we have to bring our assets up to code.

So therefore we had to pay for repairs at the community level when things broke down and we had to pay for the maintenance.

Health and Safety Hazards, whether they are sewage lagoons or the water lake, we have to use our money for the repairs. So that's how it is, especially when we don't follow the code, when we break the health and safety codes.

Chairman (interpretation): Perhaps you can hear me from that microphone.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Well Community Government and Transportation Department, they do pay for the maintenance of broken down equipment especially when we have to repair them to keep up the code with the federal statutes.

And we have to fund them; I don't think this is adequate to say that we can spend our own money to keep up with the federal statutes or codes.

Perhaps in your department, in the upcoming years, you can lobby the federal government to make sure that if we're going to break the laws of federal statutes or codes that they pay for the maintenance. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, thank you.

Chairman (interpretation): Are there any further questions and comments on pages 7-9 to 7-10? Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Total, I'm sorry I forgot to read. Total Qikiqtaaluk Region 5 million, 460. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): And still on the same page, 7-10, Kivalliq region, total Kivalliq region, 78 thousand, do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Turn the page. Kitikmeot region, total Kitikmeot region, 4 million, 945 thousand. Questions? Mr. Alakannuark.

Mr. Alakannuark (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I do not understand the Inuktitut translation. I don't know if it's correct or not, so I have a question in regards to that.

I did not understand this line item, Joamie Attuqtaujuunik Pilirivik, sanitation site works. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Maniok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Back in 1986, we did a study in Kugaaruk on the dumpsites. That's what they're talking about. Thank you.

Chairperson (interpretation): Mr. Havioyak.

Mr. Havioyak (interpretation): I apologize as I was out for a bit. Can I go back to 7-12, of the various line items, 30 thousand dollars the one I want to pose a question on is in another area.

When they're hauling gravel for house foundations and road improvements, because it is only accessible during our wintertime, we have a winter road to the island seven miles out so they can haul gravel to the community.

I just want clarification on how it's going to be undertaken. If we don't understand this or if we don't get clarification on these capital items, it's very expensive when we have to haul gravel from the island, so I just want some clarification on that. Thank you.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Maniok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. For Kitikmeot, there's hardly any gravel areas and our options are limited.

I'm sure that they're going to have problems in the future in 2002-2003-2004, it's for the planning stage to find out where they can find the gravel sites.

(interpretation ends) It's just a study for where there are some options for gravel stores in Kitikmeot, because we're seeing that there might be a problem for long-term reliable gravel stores in that region. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson: Mr. Havioyak.

Mr. Havioyak: Thank you, Mr. Chairman and the Minister. I'm sorry, thank you, Minister. It's very good to hear that this 30 thousand is only for studies that have been done for our region, this amount of money that we're going to be getting. I would also like to thank you as you are aware of the problem we have.

It's in Kugluktuk; we have to go out 7 miles from the community to the island to haul gravel from that particular island. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson: Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thanks for the brief. In general it's for granular materials.

Chairperson (interpretation): Are you clear on that? Do you have further questions? We are on Kitikmeot page 7-11, we'll continue down to 7-12, total Kitikmeot region, 4 million. Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you. I would like to get clarification on Kitikmeot region, Cambridge Bay replacement water supply line. In the Capital Estimates figures, I never seem to have seen that particular line item, so it seems like this is the first time that this was brought forward and it's going to cost 1 million, 300 thousand dollars. When did they bring this forward? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. The water supply line in Cambridge Bay is 25 years old and it breaks down very easily. At this time, the population is growing in the community and their water supply line breaks down too often so this was done on an emergency basis because the water supply line kept breaking down due to the age of the equipment along with the increased demand. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. It's likewise in the other communities that way with their water supply line and I'm sure that they are working very hard on attempting to update their water supply lines. So due to strong political support, this money, a little bit over 1 million dollars has been allocated already and I'm sure the other communities could have utilized this funding.

Perhaps the minister can elaborate to me when they came up with this emergency funding? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. It was in April 2002 when we started discussing this matter. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Other communities, ever since we started we have been requesting things and we still haven't seen the requests materialize and this request was made just last April 2002 and it's going to cost that much money. I envy the community for being able to get what they want right away.

The other communities have made requests and they haven't received their requests, I don't know for how many years they've been making their requests. That's why I'm making these comments.

Because since I'm from my community and I know Clyde River since I'm a resident of that community and they've been trying to build a breakwater but that was stopped and we were trying to work on the breakwater for quite some time. They took that budget line item, it was put to the water supply line replacement in Cambridge Bay, and it seems like this money was taken from other projects and we see that these things are happening when the political will is there.

This was brought forward in April 2002. What was the procedure used to classify this as an emergency matter? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. This wasn't just brought forward in April 2002. We found out that there was a need for this when it kept breaking down, that it needed replacement. The water line needed replacement for quite some time.

Because of the constant breaking of that supply line, we found out that we needed to do it, to repair it. what the member is talking about in regards to the docking facility in Clyde River, we talked about that facility during the Mayors' conference, and we're considering it. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Anything else? Mr. Nutarak.

Mr. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Under Mr. Iqaqrialu's questioning on Cambridge Bay, 507512 and 507530. I wonder if someone can clarify this

matter of the solid waste management facilities and sewage treatment plant in Cambridge Bay? Thank you.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitoq Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. The solid waste management facility there is quite old so we have to do repairs of fifty thousand and the other one for sewage treatment study, in the amount of twenty five thousand dollars because they have to do a study of the present sewage lagoon. The other one is for a solid waste management facility and sewage treatment study. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Total Kitikmeot region. Four million 945 thousand. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Carried. Total tangible assets. Ten million 483 thousand dollars. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Turn the page. Department of Transportation. Capital expenditures. Branch summary in total Kitikmeot region, 230 thousand. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Total grants and contributions, 230 thousand. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Turning the page 7-15. Details of capital. Tangible assets. Headquarter region 430 thousand. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Approved. Qikiqtaaluk region, capital, 2 million 805 thousand. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Turning the page, 7-17. Kivalliq region. Total Kivalliq region, 1 million 195 thousand. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Total Kitikmeot region, 530 thousand. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Total tangible assets, 4 million 960 thousand. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Going back to page 7-4. Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. On page 7-4, I would like to ask a question, it was a question from the Member for Amittuq. I want some clarification because they don't have any granular deposits in Igloolik; they have asked for a docking facility.

Is there a study that can be done on granular materials to see if they can access gravel for Igloolik? There was also an accident that occurred in Pond Inlet because they don't have a breakwater. I feel those things are very important and will the department do a study on those communities to see if they can build breakwaters for those communities? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitoq Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Last summer, Allen Johnson, who is one of our staff, went to the communities to do a study on the docking facilities in each community. And Mr. Chairman, the Hall Beach docking facility will be done, and all those requests have been looked into. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): The reason I asked the question is because we are beginning to have bigger boats than in previous years. At that time when we had smaller boats we did not need the docking facilities as much, but now we have to have those facilities because of the bigger boats that we use.

Will the department try to access some money from the Federal Government, because the Federal Government usually contributes towards those types of infrastructure for the communities? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitoq Thompson (interpretation): I am sorry. Thank you, Mr. Chairman. Yes we try our best to get money from the Federal Government. We got 500 thousand from the Federal Government, I know that that is not very much for docking facilities and we will try to distribute it evenly to the communities in need. We are looking for funding as well to be used for transportation. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Anything else? Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. It is good to hear that they at least accessed 500 thousand from the Federal Government. Some of the communities are in danger if they don't have docking facilities. Have you talked with the Federal Government, the Department of Transportation for the Federal Government to see if they could help out with the docking facilities? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. They are getting tired of us because we have asked for some funding on so many occasions. Methusalah Kunuk knows this. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Williams.

Ms. Williams (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would also like to talk about docking facilities. A lot of communities need breakwaters. In Resolute Bay the shoreline is far from the community itself and they don't have any docking facilities. The wind usually comes from a certain direction all the time and it becomes very windy at times. They wanted to do a proposal. I would ask the department if they can meet with the hunters and trappers of Resolute Bay, so the department will know what facilities they need? Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Ms. Thompson.

Hon. Manitok Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, my staff have accessed 500 thousand dollars of federal funding. We will also look for more funding because a lot of communities have asked us for docking facilities.

Now that we have the Nunavut Government, we have to try to help out the communities and what the hamlets can do is talk with their regional offices and do a proposal to build a docking facility.

We don't have much money but there are a lot of people that request those facilities and it will be good as we can use it to talk with the Federal Government for more funding. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Anything else? Community Government & Transportation. Detail of Capital. Grants and Contributions, 27 million, 220 thousand dollars. Thank you. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Do you agree the Department of Community Government & Transportation is complete?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Thank you, Ms. Thompson and your staff. Any final remarks?

Hon. Manitoq Thompson (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I am so thankful I don't know what to say.

I have some caribou meat with fat and you can go ahead and join me later. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Thank you. What is the wish of the committee? Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I would like to do the Department of Justice with his opening remarks at least. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Does the committee agree that we move to the Department of Justice for their opening remarks and the Ajauqtiit Chairperson opening remarks as well. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairperson (interpretation): Mr. Okalik.

Hon. Paul Okalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, we would like to complete the opening remarks from my department.

Mr. Chairman, I am going to be very brief with my opening remarks. I am pleased to present to you a capital budget for the Department of Justice that includes a project to construct a new Justice Centre in Iqaluit. The total funding for this project is 11 million, 350 thousand over four years, and the planned completion is for 2005/2006.

In the current fiscal year we have allocated planning and design money to redesign the original Needs and Assessment Report.

When the government set its capital planning priorities for next year the Department of Justice was allocated a total of 1 million, 560 thousand for its capital budget. Of this amount, 1 million, 150 thousand is for the new Justice Centre and the balance is for minor renovations and maintenance at the existing institutional facilities in order to keep them functioning as well as possible, and to purchase the capital equipment required for institutional operations and programming such as skidoos and other mobile equipment.

In the Corrections capital area, we have a need for more space to hold territorial inmates from Nunavut. We are continuing to send inmates outside of Nunavut but this is recognized as not being a permanent solution. We envision a different kind of facility than we currently have at BCC; something designed with a focus on healing. The intention is that any new Corrections capital Development will be outside of Iqaluit, in a location where the community is interested in supporting the work of the facility. In 2003/04 we had 100 thousand in the capital budget for the department to do the planning, consultation and site selection.

The money for the design and construction in subsequent years is not in the budget that is before you but I intend that when we return next year, we will be asking you to approve funding for the comprehensive Corrections' capital plans.

(interpretation ends) We are also continuing to work with Correctional Services Canada about possible re-involvement in the joint correctional facility that could provide healing programs to both Federal and Territorial inmates from Nunavut. I have already been in touch with the new Solicitor General about this and will be meeting with him about it.

These are my comments, and I will be pleased to respond to any questions that members of the Committee may have in Committee of the Whole. Qujannamiik Itsivautaq.

Chairperson (interpretation): Does the Committee Chairperson have any comments?
Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. As the Chairperson of the Standing Committee Ajauqtiit, I am pleased to have this opportunity to make opening remarks as we begin deliberations.

On the 2003/2004 capital estimates, the Department of Justice has a budget of 1 million 560 thousand dollars, representing about 1% of the government's overall capital budget. Mr. Chairman the majority of this budget is directed towards a new Justice Centre for Nunavut.

In previous discussions with the minister, members had a number of concerns as to where the centre would be located, whether the government would own the centre and whether there was any potential for federal funding. Members are pleased the report on the centre will be provided to the committee and look forward to discussing those issues further.

Mr. Chairman, members have expressed strong concern as to the lack of facilities for female offenders in Nunavut. Members have been told on a number occasions that the department is examining options but has seen little progress.

Mr. Chairman, Members of this House have expressed the need for a Correctional facility in the Kitikmeot; the people of Kitikmeot are extremely concerned about inmates committing suicides while incarcerated at the Baffin Correctional Centre and feel it is time that a facility be built for the region.

Mr. Chairman, the Committee notes that over 10 million dollars has been found to address the need for a courthouse. Members want to see the same commitment to finding funds for correctional facilities.

Mr. Chairman, I anticipate that individual members will have questions and comments as we proceed. This concludes my opening remarks. Thank you, Mr. Chairman.

Chairperson (interpretation): Thank you. Shall we proceed? Mr. Iqaqrialu.

Mr. Iqaqrialu (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Before we get into general comments maybe we don't have much time, we can report progress, since we don't have much time. Thank you, Mr. Chairperson.

Chairperson (interpretation): There is a motion on the floor. All those in favour? Opposed. Carried. Could you ascertain the presence of the Speaker please?

Speaker: Returning to the Orders of the Day. Item 20. Report of the Committee of the Whole. Mr. Chairman.

Item 20: Report of Committee of the Whole

Mr. Irgittuq (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Your Committee has been considering Bill 18 and would like to report that this Bill is still under consideration. Mr. Speaker, I move that the report of the Committee of the Whole be concurred with. Thank you.

Speaker: Thank you, Mr. Chairman. There is a motion on the floor. Is there a seconder for the motion? Mr. Akesuk.

The motion is in order. All those in favour? All those opposed? The motion is carried. Item 21. Third Reading of Bills. Item 22. Orders of the Day. Mr. Clerk.

Item 22: Orders of the Day

Clerk (Mr. Quirke): Thank you, Mr. Speaker. There is a meeting this afternoon at half past two of the Standing Committee Ajauqtiit in the Nanuq Boardroom. A meeting tomorrow afternoon at half past one of the Standing Committee on Community Empowerment in the Tuktu Boardroom. Monday meeting of the Regular Caucus at 9 o'clock in the Natsiq committee room.

Orders of the Day for Monday, December 2nd.

1. Prayer
2. Ministers' Statements

3. Members' Statements
4. Returns to Oral Questions
5. Recognition of Visitors in the Gallery
6. Oral Questions
7. Written Questions
8. Returns to Written Questions
9. Replies to Opening Address
10. Petitions
11. Reports of Standing and Special Committees
12. Reports of Committees on the Review of Bills
13. Tabled Documents
14. Notices of Motions
15. Notices of Motions for First Reading of Bills
16. Motions
17. First Reading of Bills
18. Second Reading of Bills
 - Bill 23
 - Bill 24
19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters
 - Bill 13
 - Bill 17
 - Bill 18
 - Bill 19
 - Bill 21
 - Bill 25
 - Bill 26
 - Minister's Statement 72-1 (6)
 - Minister's Statement 95-1(6)
20. Report of Committee of the Whole
21. Third Reading of Bills
22. Orders of the Day

Thank you.

Speaker: Thank you, Mr. Clerk.

This House stands adjourned until Monday, December 2nd, 2002 at 1:30 p.m.

Sergeant-at-Arms

>>*House adjourned at 15:50p.m.*

